

Porównanie tłumaczeń Przysłów 6:33

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Doigra się sińców i niesławy i nie zmaże swojej hańby.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dorobi się sińców i niesławy, a swej hańby już nie wymaże.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Znajdzie chłostę i wstyd, a jego hańba nie będzie zmazana.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Karanie i zelżywość odniesie, a hańba jego nie będzie zgładzona.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zelżywość i sromotę zgromadza sobie, a hańba jego nie będzie zgładzona.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Chłostę i wstyd tutaj znajdzie, jego hańba nie będzie zmazana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ciosów i wstydu się doszuka, nie zmaże swojej hańby.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dozna ran i pogardy, jego hańba nie zostanie wymazana.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Chłostę i wstyd ściąga na siebie, a jego hańba nie będzie zmazana.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zbiera on chłostę i hańbę, a wstydu jego nic nie zmaże,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	терпить болі і безчестя, а його ганьба на віки не зніметься.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pozyska razy i wstyd, i nie będzie zatartą jego hańba.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Spotka go plaga i wstyd, a jego hańba nie zostanie zmazana.